

Leaf Season Temporada de hojas

From October through December, we will collect up to 5 additional 30-gallon bags of leaves every week at no charge. No extra service stickers are required.

Extra service stickers are required after December 31, 2024.

Desde octubre hasta diciembre, recolectaremos hasta 5 bolsas adicionales de hojas de 30 galones cada una cada semana sin cargo alguno. No se requieren pegatinas de servicio adicionales.

Se requieren pegatinas de servicio adicional después del 31 de diciembre de 2024.



Street Sweeping Barrido de calles

From October through December, city streets will be swept weekly after your collection day. January through September, city streets are swept every other week.

Parked vehicles, basketball hoops and carts must be moved on the day of sweeping to ensure complete sweeping.

Desde octubre hasta diciembre, las calles de la ciudad se barrerán semanalmente después del día de recolección. De enero a septiembre, las calles de la ciudad se barrerán cada dos semanas.

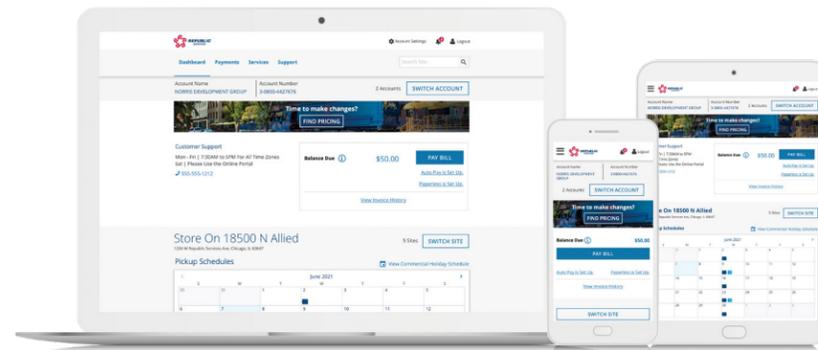
Los vehículos estacionados, los aros de baloncesto y los contenedores deben moverse el día del barrido para garantizar un barrido completo.

Easily manage your account online, from anywhere, anytime.

Gestione su cuenta en línea fácilmente, desde cualquier lugar y en cualquier momento.

Visit RepublicServices.com/Account to access your account or download the app. There, you can schedule a pickup, make a payment, receive alerts to stay informed, set up paperless billing, order additional services and more.

Visite RepublicServices.com/Account para acceder a su cuenta o descargar la aplicación. En ella, podrá programar una recogida, realizar un pago, recibir alertas para estar informado, establecer la facturación sin papel, solicitar servicios adicionales y mucho más.



Holiday Collection Service Schedule

The holiday season will be here before you know it!

- ▶ **Christmas Day:** Wednesday, December 25*
- ▶ **New Year's Day:** Wednesday, January 1, 2025*

*Service will be delayed by one day



Horario del servicio de recolección durante las festividades

¡La temporada navideña llegará antes de que te des cuenta!

- ▶ **Navidad:** Miércoles, 25 de diciembre*
- ▶ **Día de Año Nuevo:** Miércoles, 1 de enero de 2025*

*El servicio se retrasará un día

FREE Holiday Tree Recycling

Reciclaje de árboles navideños GRATIS

Republic Services will offer free curbside Christmas tree collection December 30, 2024, through January 17, 2025. Follow the simple steps below so we can compost your tree. There's no need to call to request this service.

Republic Services ofrecerá la recolección gratuita en la acera de sus árboles de Navidad del 30 de diciembre de 2024 al 17 de enero de 2025. Siga estos sencillos pasos a continuación para que podamos convertir su árbol en abono. No es necesario llamar para solicitar este servicio.



Republic Services Curbside Pickup Service

Curbside tree collection is December 30, 2024, through January 17, 2025, on your scheduled collection day. No need to call to request this service. Simply leave your tree out using one of the following methods.

Curbside Collection

If your tree is less than 6 feet in length, place the entire tree in the gutter on your collection day. If your tree is more than 6 feet in length, cut the tree in half, and place both halves in the gutter on your collection day. Make sure your tree is in the gutter, not on the sidewalk. Make sure your tree is free of all decorations. This helps keep our storm drains litter-free. Trees with decorations and flocked trees can also be placed in the gutter. Although they cannot be recycled, they will be collected.

Green Organics Cart

Cut the tree into pieces so it fits loosely in your organics cart with the lid closed. Place the cart at the curb on your scheduled collection day.

Trash Cart

This option is for trees that are flocked, contain fire retardant or have decorations or tinsel. Please cut up your non-compostable tree, so pieces fit loosely in the trash cart with the lid closed. Place the cart at the curb on your scheduled collection day. Non-compostable trees could also be collected as part of a bulk pickup.

Bulk Collection

Christmas trees may still be collected after the collection period is over for a charge. Call us at **209.466.3604** to request a bulk goods pickup.

Servicio de recogida en la acera de Republic Services

La recolección de árboles en la acera será del 30 de diciembre de 2024 al 17 de enero de 2025 en su día de recolección programado. No es necesario llamar para solicitar este servicio. Simplemente deje su árbol mediante uno de los métodos a continuación.

Recolección en la acera

Si su árbol mide menos de 6 pies de largo, coloque todo el árbol en la cuneta el día de su recolección. Si su árbol mide más de 6 pies de largo, córtelo por la mitad y coloque ambas mitades en la cuneta el día de la recolección. Asegúrese de que su árbol esté libre de todas las decoraciones; esto ayuda a mantener los desagües libres de basura. Los árboles con adornos también pueden depositarse en el canalón. Aunque no se pueden reciclar, se recogerán.

Contenedor de productos orgánicos verdes

Corte el árbol en pedazos para que quepa holgadamente en su contenedor de residuos orgánico con la tapa cerrada. Coloque el contenedor en la acera el día de recolección programado.

Contenedor de basura

Esta opción es para árboles que están cubiertos con nieve artificial, contienen retardante de fuego o tienen adornos u oropel. Corte su árbol no compostable para que las piezas quepan sin apretar en el bote de basura con la tapa cerrada. Coloque el contenedor en la acera el día de recolección programado. Los árboles no compostables también se pueden recolectar como parte de una recolección a granel.

Recolección a granel

Los árboles de Navidad aún se pueden recolectar después de que finaliza el período de recolección por un cargo extra. Llámenos para solicitar una recogida de mercancías a granel.



Sustainability in Action

Holiday Recycling Tips Consejos de reciclaje para las fiestas navideñas

Recycle These

Recycle paper bags, non-foil wrapping paper, tissue paper, cardboard, glass bottles, hard plastic bottles, tubes and jugs. Make sure all items are empty, clean and dry. Give your recyclables a second life. **Remember to keep recyclables loose. Do not place them into plastic bags.**



Recicle estos materiales

Bolsas de papel, papel de envolver que no sea de aluminio, papel tisú, cartón, botellas de vidrio, botellas de plástico duro, tubos y jarras. Asegúrese de que todos los artículos estén vacíos, limpios y secos. Dale una segunda vida a tus materiales reciclables. **Recuerde mantener sueltos los materiales reciclables. No los ponga en bolsas de plástico.**



Compost These

Place your rotted pumpkins, turkey bones and stale fruitcake in your organics cart. Food-soiled paper products, like uncoated paper plates or napkins, can also go in the organics cart. Try lining your organic carts with shredded paper or junk mail. This will help soak up liquid and prevent odors.



Haga compost con estos materiales

Coloque sus calabazas podridas, huesos de pavo y pastel de frutas rancias en su carro orgánicos. Los papeles sucios con alimentos, como platos de papel sin recubrimiento o servilletas, también pueden ir en el recipiente de productos orgánicos. Intenta revestir tu orgánico contenedores de residuos verdes con papel triturado o correo basura. Esto ayudará a absorber el líquido y evitará olores.

Trash These

Before putting these items in your trash cart, consider reusing gift wrap and bows.



Tire a la basura estos materiales

Antes de poner estos artículos en el bote de basura, considere reutilizar el papel de regalo y los moños.

WINTER 2024 (INVIERNO 2024)

City of Stockton Residential Recycling & Waste News

Ciudad de Stockton noticias sobre reciclaje y residuos residenciales



REPUBLIC
SERVICES

Sustainability in Action

New 2025 Rates for Recycling & Solid Waste

The City of Stockton's contract with Republic Services allows for an annual rate adjustment each January 1. The adjustment equals the change in Consumer Price Index (CPI) over a 1-year period. **You will see an adjustment on your January 1, 2025, invoice.** For more information, visit Stocktonca.gov/garbagerates.

Nuevas tarifas del 2025 para residuos sólidos y reciclaje

El contrato de la Ciudad de Stockton con Republic Services permite un ajuste de tarifa anual cada 1º de enero. El ajuste es igual al cambio en el IPC durante un período de un año. **Verá un ajuste en su factura del 1 de enero de 2025.** Para más información, visite Stocktonca.gov/garbagerates.

Winter 2024
**City of Stockton
Residential
Recycling &
Waste News**

1145 W. Charter Way
Stockton, CA 95206

